

7994 X 525

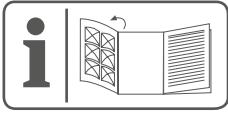


MANUAL DE INSTRUCCIONES

Triturador eléctrico
R-T2500

2500 W





ES ESPAÑOL
PT PORTUGUÊS
EN ENGLISH

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL



Fig. A



Fig. 1

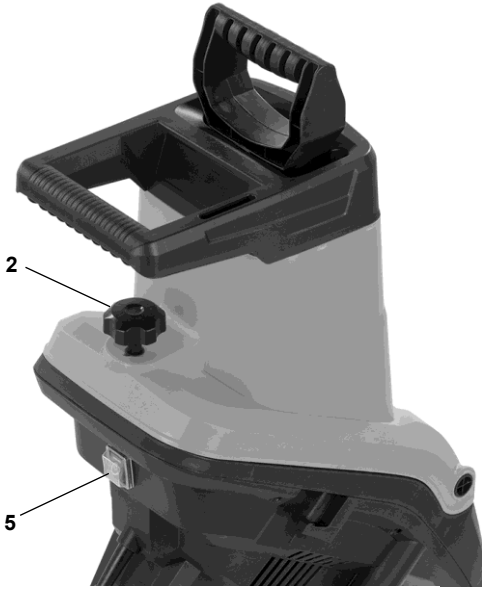
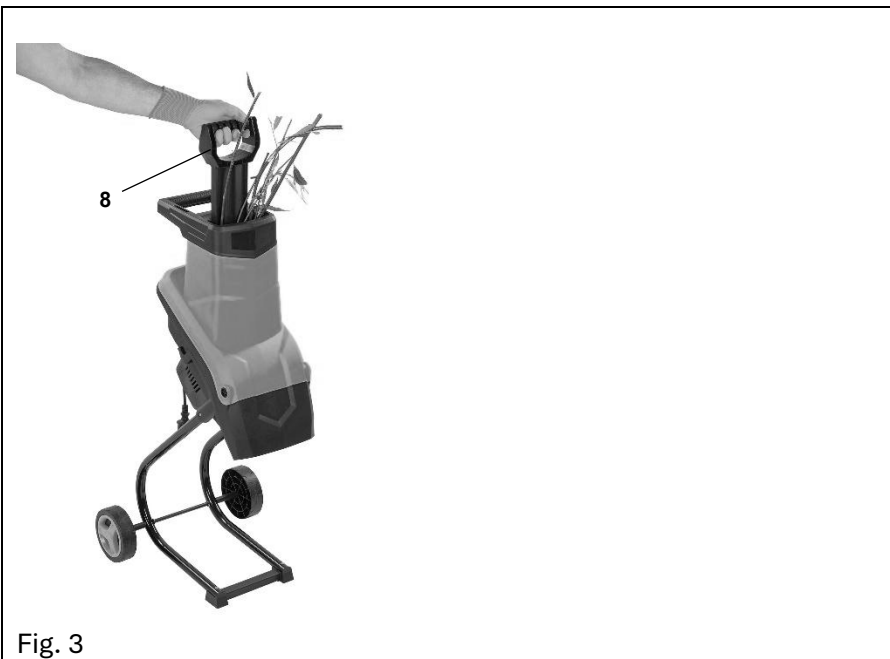


Fig. 2



1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLO	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	5
5.3	<i>Seguridad personal</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidado de herramientas eléctricas</i>	6
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS TRITURADORAS	6
6.1	<i>Preparación:</i>	8
6.2	<i>Funcionamiento:</i>	8
6.3	<i>Mantenimiento y almacenamiento</i>	9
6.4	<i>Instrucciones de seguridad adicionales para unidades con accesorios de ensacado</i>	9
7	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	9
7.1	<i>Montaje de la trituradora</i>	9
8	OPERACIÓN	10
8.1	<i>Interruptor de encendido/apagado (Fig. 2)</i>	10
8.2	<i>Cierre de seguridad</i>	10
8.3	<i>Con la varilla de empuje (Fig. 3)</i>	10
8.4	<i>Desmontaje</i>	10
8.5	<i>Instrucciones de uso</i>	11
8.5.1	<i>¿Cómo recojo el material triturado?</i>	11
9	FICHA TÉCNICA	11
10	RUIDO	12
11	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	12
11.1	<i>Sustitución de las cuchillas (Fig. 5 y Fig. 6)</i>	12
12	ALMACENAMIENTO	12



13	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	13
14	GARANTÍA	13
15	MEDIO AMBIENTE	14
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	14

TRITURADORA 2500W

R-T2500

1 USO PREVISTO

Esta trituradora está diseñada para el compostaje/corte de residuos de jardín fibrosos y leñosos. No apta para uso profesional.



Atención Por su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar la máquina. Conserve este manual para futuras consultas.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Tolva de alimentación
2. Tornillo de mano
3. Bolsa de recogida
4. Rueda
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Enchufe (conexión para cable alargador)
7. Cuerpo de la trituradora
8. Palanca de empuje
9. Eje de rueda
10. Pie

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Retire el embalaje restante y los insertos de embalaje (si se incluyen).
- Compruebe que el contenido del paquete está completo.
- Compruebe el aparato, el cable de alimentación, el enchufe y todos los accesorios para el transporte.
- Conserve los materiales de embalaje el mayor tiempo posible hasta que finalice el periodo de garantía. Después, deséchelo en su sistema local de eliminación de residuos.



ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico. ¡Peligro de asfixia!

- 1x trituradora
- 1x juego de ruedas
- 1x bolsa de recogida
- 1x juego de material de montaje
- 1x palanca de empuje
- 2x marco tubular
- 1x soporte de rueda
- 1x pie de apoyo
- 1x llave hexagonal
- 1x manual



Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.

4 SÍMBOLO

	Advertencia / Peligro		¡Atención! Objetos voladores.
	De conformidad con los requisitos esenciales de la(s) directiva(s) europea(s).		Clase II - La máquina está doblemente aislada, por lo que no es necesario un cable de puesta a tierra.
	Lea el manual antes de utilizarlo.		Use guantes.
	Peligro: ¡cuchillas giratorias!		Apague siempre la trituradora, desconecte el enchufe y espere hasta que el disco de corte se detiene antes de realizar tareas de mantenimiento o trabajos de limpieza.
	Mantenga las manos y los pies fuera de aberturas mientras la máquina está corriendo.		Utilice protección para los oídos.
	Mantenga alejados a los transeúntes.		Llevar protección ocular.
	Mantener las manos y los pies alejados de partes afiladas.		No utilice nunca la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad. La humedad supone un riesgo de descarga eléctrica.

5 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se tienen en cuenta las advertencias y no se siguen las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias de seguridad se refiere a la herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable).

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.

- No utilice herramientas eléctricas en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la misma.

5.2 **Seguridad eléctrica**

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponde a la tensión indicada en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No dañe el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

5.3 **Seguridad personal**

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al manejar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de seguridad. Utilice siempre protección ocular. El uso de equipos de seguridad como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva siempre que sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar el enchufe. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufarlas cuando el interruptor está en posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- Retire las llaves de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave fija o una llave de ajuste en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- No estírese demasiado los brazos. Mantenga los pies firmes en el suelo en todo momento. Esto le permitirá mantener el control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- Si existen dispositivos para conectar las instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que están colocados y se utilizan correctamente. El uso de tales dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

5.4 Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica obtendrá mejores resultados y será más segura si se utiliza en el contexto para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Una herramienta eléctrica con el interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas, cuando no las utilice, fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son potencialmente peligrosas en manos de usuarios no formados.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atascadas, roturas o cualquier otra característica que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las herramientas de corte, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo concreto de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de una herramienta eléctrica de forma no prevista puede dar lugar a situaciones potencialmente peligrosas.

5.5 Servicio

- Su herramienta eléctrica debe ser revisada por un especialista cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto estándar. Esto garantizará que cumpla las normas de seguridad exigidas.

6 NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS TRITURADORAS

- Llevar guantes de protección, gafas de protección y protectores auditivos. Evitar la ropa holgada.
- Manténgase siempre firme y en equilibrio. No se estire hacia la máquina.
- Durante el uso, la máquina debe estar nivelada y sobre una superficie firme.
- Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados antes de su uso.
- Utilice la máquina sólo en condiciones secas y nunca la utilice al aire libre cuando esté lloviendo.
- No utilice nunca la máquina con los dispositivos de seguridad dañados o sin protección.
- Mantener las manos, otras partes del cuerpo y la ropa alejadas de la tolva de alimentación y del canal de descarga.
- Mantenga la cara y el resto del cuerpo alejados de la tolva de alimentación.
- No deje la máquina sin vigilancia, apague el motor y desconecte el enchufe.
- No deben introducirse objetos duros como piedras, botellas, latas o trozos de metal en el conducto de entrada. Esto puede causar daños a la máquina.
- Si la máquina se bloquea, pare el motor y desconecte el enchufe. Extraiga cualquier objeto y compruebe si hay daños.
- Si se funde el fusible o se activa la protección contra sobrecargas, es señal de que la máquina está sobrecargada y/o de que hay demasiados aparatos conectados al mismo cable alargador. Compruebe la causa y ponga remedio. No instale un fusible más potente.

- No tire del cable alargador. No mantenga el cable tenso. Esto puede causar daños en las clavijas o en el aislamiento de los cables. Estos daños son invisibles pero pueden ser peligrosos.
- Mantenga siempre el cable alargador alejado de la máquina. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y compruebe periódicamente que el cable no presenta signos de deterioro o envejecimiento. No utilice la máquina con un cable alargador dañado.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado para evitar situaciones de peligro.
- No mueva nunca la máquina tirando del cable. La máquina no debe moverse con el motor en marcha.
- La trituradora debe montarse correctamente antes de su uso.



¡Atención! Este aparato debe conectarse a tierra.



Atención. Utilice únicamente cables alargadores de tres hilos con el conductor de tierra conectado.

- Utilice únicamente cables alargadores homologados para uso en exteriores y compruebe su buen estado antes de utilizarlos.
- Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, asegúrese de que los valores nominales de la toma son correctos y se corresponden con los indicados en la etiqueta de valores nominales de la trituradora.
- Apague siempre la trituradora antes de desconectar cualquier enchufe o cable alargador.
- Mantenga alejados a niños y animales domésticos. Todos los curiosos deben mantenerse a una distancia segura de la trituradora cuando esté en uso.
- No permita que niños o cualquier persona que no haya leído este folleto de instrucciones o que no esté familiarizada con la destructora la maneje.
- El operador es responsable de terceros mientras trabaja con la trituradora.
- Utilice la trituradora únicamente para los fines previstos.



Precaución Esta máquina tiene cuchillas giratorias.



Atención Las cuchillas no se detienen inmediatamente después de la desconexión.

- Apague siempre la trituradora, desconecte el enchufe y espere hasta que el disco de corte se detenga antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- Está prohibido mover o modificar cualquiera de los dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos.
- Utilizar sólo a la luz del día o con buena luz artificial.
- No introduzca las manos en el embudo de alimentación ni en la ranura de expulsión.
- Si la trituradora empieza a vibrar de forma anormal, apague el motor y compruebe inmediatamente la causa. La vibración suele ser un aviso de avería.
- Asegúrese de que las cuchillas estén bien fijadas antes de triturar. No utilice la trituradora si alguna de las cuchillas no está bien montada.
- La trituradora debe revisarse cuidadosamente antes de utilizarla. Sólo debe trabajar con una trituradora que esté en buen estado. Si observa algún defecto en la máquina que pueda suponer un peligro para el operador, no utilice la trituradora hasta que se hayan subsanado los defectos.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por seguridad. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Las piezas no producidas por el fabricante pueden causar un mal ajuste y posibles lesiones.

- Utilice la destructora sólo en lugares protegidos del agua y nunca la utilice al aire libre cuando llueva.
- Almacenar en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños,
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

6.1 **Preparación:**

- No permita que los niños utilicen este equipo.
- No utilice este equipo cerca de otras personas.
- Utilice protección auditiva y gafas de seguridad en todo momento durante el funcionamiento.
- Evite llevar ropa holgada o con cordones y lazos que cuelguen.
- Utilice la máquina únicamente en espacios abiertos (por ejemplo, no cerca de una pared u otros objetos fijos) y sobre una superficie firme y nivelada.
- No utilice la máquina sobre una superficie pavimentada o de grava, donde el material expulsado podría causar lesiones.
- Antes de poner en marcha la máquina, compruebe que todos los tornillos, tuercas, pernos y otros elementos de fijación están bien sujetos y que las protecciones y pantallas están colocadas. Sustituya las etiquetas dañadas e ilegibles.

6.2 **Funcionamiento:**

- Antes de poner en marcha la máquina, compruebe que la cámara de alimentación esté vacía.
- Mantenga la cara y el cuerpo alejados del orificio de entrada del alimento.
- No introduzca las manos ni ninguna otra parte del cuerpo o de la ropa en la cámara de alimentación, el conducto de descarga o cerca de ninguna pieza móvil.
- Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. No se estire demasiado. No se sitúe nunca a un nivel superior al de la base de la máquina cuando introduzca material en ella.
- Manténgase siempre alejado de la zona de descarga cuando utilice esta máquina.
- Cuando introduzca material en la máquina, tenga mucho cuidado de no incluir trozos de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
- Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si la máquina empieza a hacer cualquier ruido o vibración inusual, apague la fuente de alimentación y deje que la máquina se detenga, (unidad eléctrica desconectada del suministro) y siga los siguientes pasos:
 1. Inspeccione si hay daños.
 2. Compruebe si hay piezas sueltas y apriételas.
 3. Sustituya o repare las piezas dañadas por otras de características equivalentes.
- No permita que el material procesado se acumule en la zona de descarga; esto puede impedir la correcta descarga y puede provocar el retroceso del material a través de la abertura de entrada de alimentación.

Si la máquina se atasca, apague la fuente de alimentación (desconecte la unidad eléctrica del suministro) antes de retirar los residuos. Mantenga la fuente de alimentación limpia de residuos y otras acumulaciones para evitar daños a la fuente de alimentación.

fuelle o posible incendio. Recuerde que el accionamiento del mecanismo de arranque del motor las máquinas accionadas seguirán haciendo que se muevan los medios de corte.
- Mantenga todos los protectores y deflectores en su sitio y en buenas condiciones de funcionamiento.

- No manipule los ajustes del regulador de la fuente de alimentación; el regulador controla la seguridad máxima velocidad de funcionamiento y protege la fuente de alimentación y todas las piezas móviles de daños causados por exceso de velocidad. Acuda a un servicio autorizado si existe algún problema.
- No transporte esta máquina con la fuente de alimentación en funcionamiento.
- Apague la fuente de alimentación (desconexión de la unidad eléctrica del suministro) cada vez que abandone la zona de trabajo.
- No incline la máquina mientras la fuente de alimentación esté en funcionamiento

6.3 Mantenimiento y almacenamiento

- Cuando detenga la máquina para realizar tareas de mantenimiento, inspección o almacenamiento, o para cambiar un accesorio, apague la fuente de alimentación (desconecte la unidad eléctrica del suministro), asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo y, si dispone de llave, retírela. Deje que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier inspección, ajuste, etc.
- Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Al realizar el mantenimiento de los medios de corte, tenga en cuenta que, aunque la fuente de alimentación no se ponga en marcha debido a la función de enclavamiento de la protección, los medios de corte pueden moverse mediante un mecanismo de arranque manual.

6.4 Instrucciones de seguridad adicionales para unidades con accesorios de ensacado

Apague la unidad de alimentación antes de colocar o retirar la bolsa.

7 INSTRUCCIONES DE MONTAJE



Atención Es posible que necesite ayuda para sacar la máquina de la caja y montarla.

Abra el paquete y saque la máquina del embalaje; extraiga la bolsa de recogida y saque la parte principal de la máquina y todos los accesorios.

7.1 Montaje de la trituradora

- Instale el bastidor tubular y las ruedas como se muestra en la Fig. 1.
- Inserte el soporte montado en el cuerpo de la trituradora y fíjelo con dos tornillos.
- Apriete el tornillo de mano (2). El tornillo de mano tiene un interruptor de seguridad por favor asegúrese de que el botón está apretado o el motor no se activará.



NOTA: Es peligroso utilizar la máquina sin la tolva (1).

8 OPERACIÓN

8.1 *Interruptor de encendido/apagado (Fig. 2)*

- Pulse el interruptor de encendido/apagado para encender y/o apagar la máquina.

Nota: la máquina está equipada con un interruptor de seguridad para evitar que se vuelva a encender accidentalmente tras un corte de corriente.

Si el motor no se reinicia, haga lo siguiente:

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Afloje el tornillo manual (2) y abra la parte superior hacia arriba.
- Limpie cuidadosamente las piezas de corte y descarga y retire cualquier objeto que pueda obstruir las cuchillas.
- Vuelva a colocar la parte superior y apriete firmemente el tornillo de mano.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado.



Atención Utilice siempre guantes de seguridad al realizar los pasos mencionados.

8.2 *Cierre de seguridad*

La trituradora está equipada con un interruptor de seguridad en el cierre entre las partes superior e inferior.

Si la parte superior no encaja perfectamente y se asienta con firmeza en la parte inferior, el INTERRUPTOR DE SEGURIDAD se activa y el motor no funciona. Si esto ocurre:

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire la parte superior, como se describe en el párrafo anterior.
- Limpie cuidadosamente las piezas de corte y descarga y retire cualquier objeto que pueda obstruir las cuchillas.
- Vuelva a unirlos y apriete firmemente el tornillo de mano.



ATENCIÓN: No afloje nunca el tornillo de mano antes de apagar el interruptor de encendido/apagado y desenchufar la clavija de la toma de corriente.

8.3 *Con la varilla de empuje (Fig. 3)*

Dispone de una varilla de empuje para facilitar la alimentación de material menos voluminoso, como ramitas pequeñas, hojas, otros residuos de jardín y vegetación, en la tolva de alimentación.

- Cargue el material en la tolva.
- Introduzca la varilla de empuje en la canaleta de alimentación empujando el material hacia el disco de corte.
- Espere a que todo el material se haya triturado antes de añadir más material.



NOTA: Sus dedos nunca deben entrar en el canal de alimentación.



NOTA: No utilice nunca la herramienta si la tolva no está instalada.

NOTA: No se exceda.

8.4 *Desmontaje*

En determinadas circunstancias, por ejemplo, almacenamiento después del uso, puede desmontar la máquina realizando los pasos de montaje en orden inverso, como se ha descrito anteriormente.

8.5 Instrucciones de uso

- Coloque el material a triturar en la abertura del lado derecho. A continuación se automáticamente hacia el interior de la máquina por la cuchilla al girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
- No llene completamente la abertura para evitar que se atasque la máquina.
- Alterne la alimentación con ramas y hojarasca un poco húmeda y descompuesta. Esto también ayudan a evitar que se atasque la cuchilla.
- La basura de cocina debe compostarse, ¡nunca la pases por la trituradora!
- Las ramas con hojas siempre deben pasar por completo por la trituradora y apartarse. antes de introducir material nuevo en la máquina. Asegúrese de que el material triturado es capaz de caer sin obstáculos en la bolsa sin bloquear la salida.
- La abertura de ventilación no debe quedar bloqueada por el material triturado.
- La trituración continua de madera o ramas gruesas puede hacer que la máquina se atasque.
- Los materiales blandos, como hojas o ramitas, pueden obstruir fácilmente la entrada: utiliza un palo para pincharlos.
- Compruebe siempre que no haya clavos ni piedras en la basura antes de triturarla, ya que pueden dañarla seriamente.
- Vigile si hay vibraciones, las vibraciones indican que las cuchillas están desgastadas o dañadas.
- Sustituya las cuchillas si es necesario.

8.5.1 ¿Cómo recojo el material triturado?

- Apague la unidad de alimentación antes de colocar o retirar la bolsa.
- Puede utilizar la bolsa de recogida suministrada o colocar la trituradora sobre una lona. para recoger el material triturado.
- Cuando utilice la bolsa de recogida, deberá encajar los ganchos de la bolsa de recogida en los laterales de el conducto de descarga.



Atención: Las ranuras de ventilación del cuerpo de la máquina nunca deben quedar cubiertas por la bolsa de recogida o el material triturado.

9 FICHA TÉCNICA

Tensión nominal CA	230-240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	2500 W (P40)
Diámetro máximo	45 mm
Clase de protección	II
Grado de protección int.	IPX4
Bolsa de recogida	50 l
Longitud del cable	0,3 m
Protección contra sobrecargas	Sí
Carcasa giratoria y abrible	Sí

10 RUIDO

Valores de emisión de ruido medidos según la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	98 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	109 dB(A)



ATENCIÓN Utilice protección auditiva cuando la presión sonora sea superior a 85 dB(A).

11 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de iniciar los procedimientos de limpieza y mantenimiento, asegúrese de que la trituradora de jardín esté apagada y desconectada de la red eléctrica. Utilice siempre guantes de cuero resistentes para limpiar las cuchillas de corte.

- Para garantizar el mejor rendimiento de la trituradora de jardín, debe mantenerse limpia.
- Limpie siempre la trituradora de jardín inmediatamente después de utilizarla.
- No deje que el material se seque y endurezca en ninguna de las superficies de la trituradora de jardín. Esto afectará directamente al rendimiento de trituración.
- Asegúrese de que el conducto de entrada y el conducto de descarga se mantienen limpios y libres de todo material de desecho.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y seguros.
- Encargue siempre la reparación o sustitución de las piezas dañadas o desgastadas a personal cualificado.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que podrían causar daños irreparables a su máquina. Los productos químicos pueden destruir las piezas de plástico.
- Engrase el bidón cada 4 ó 5 (utilice aceite BIO-degradable para proteger el medio ambiente).

11.1 Sustitución de las cuchillas (Fig. 5 y Fig. 6)

Si es necesario sustituir las cuchillas, hágalo siempre de dos en dos. Abra la trituradora, bloquee el disco de corte con un destornillador. Con la llave hexagonal suministrada, desenrosque los tornillos de cabeza hueca. Monte las nuevas cuchillas en orden inverso.



ATENCIÓN No apriete excesivamente el tornillo de ajuste de la placa ni corte el aluminio de la placa en exceso, ya que reducirá la vida útil de su trituradora.



Encargue la inspección y el mantenimiento de su trituradora de jardín a personal de servicio cualificado. No intente reparar la máquina a menos que esté cualificado para ello.



ADVERTENCIA No utilice nunca un limpiador de alta presión ni agua corriente para limpiar la trituradora. Cepille la suciedad y los residuos vegetales que puedan quedar atrapados en la cuchilla en espiral. Limpie el exterior de la trituradora con un paño humedecido con un detergente suave y agua.

12 ALMACENAMIENTO

Para proteger la trituradora de la corrosión cuando se almacena durante un periodo prolongado, trate la cuchilla de corte con aceite ecológico.

13 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
El motor no funciona	Cierre de seguridad.	Apriete firmemente el tornillo manual.
	Fallo de alimentación.	Compruebe el cable de alimentación, el enchufe y el fusible de la casa.
El material a trocear no se dibuja en	El material se atasca en el embudo de alimentación.	Apague la trituradora. Extraiga el material del embudo de alimentación. Vuelva a conectar la trituradora y alimente de nuevo las ramas gruesas de forma que la cuchilla no vuelva a engancharse inmediatamente en las muescas de precorte.
	El material de trituración es demasiado blando.	Introduce madera o tritura ramas secas.
	La cuchilla de corte está bloqueada.	Afloje el tornillo manual, abra la trituradora y retire el material que causa el atasco.

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Ratio.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono +34 93 759 77 84.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de EHLIS S.A.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).

- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

15 MEDIO AMBIENTE

Si su aparato necesita ser sustituido después de un uso prolongado, no lo deseche con la basura doméstica, sino de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los residuos generados por máquinas eléctricas no deben tratarse como basura doméstica normal. Por favor, recicle donde existan instalaciones de reciclaje.

Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener información sobre el reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara únicamente que:

Producto: Trituradora
Marca registrada: Ratio
Modelo: R-T2500

es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basadas en la aplicación de las normas armonizadas europeas. Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas/ Reglamentaciones europeas (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma)

2011/65/UE

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE

Anexo V

LWA

Medido 109 dB(A)

garantizados 112 dB(A)

las normas armonizadas europeas (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma)

EN 60335-1 : 2012

EN 50434 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Alejandro Ehli
Gerente Ehli S.A.
12/05/2025, Illescas-Toledo – España

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLO	4
5	AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS	4
5.1	<i>Área de trabalho</i>	4
5.2	<i>Segurança eléctrica</i>	5
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	5
5.4	<i>Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Serviço</i>	6
6	REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA RETALHADORAS	6
6.1	<i>Preparação:</i>	8
6.2	<i>Operação:</i>	8
6.3	<i>Manutenção e armazenamento</i>	9
6.4	<i>Instruções de segurança adicionais para unidades com acessórios de ensacamento</i>	9
7	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	9
7.1	<i>Montagem do triturador</i>	9
8	FUNCIONAMENTO	9
8.1	<i>Interruptor de ligar/desligar (Fig. 2)</i>	9
8.2	<i>Bloqueio de segurança</i>	10
8.3	<i>Utilizar o empurrador (Fig. 3)</i>	10
8.4	<i>Desmontagem</i>	10
8.5	<i>Instruções de utilização</i>	10
8.5.1	<i>Como é que recolho o material triturado?</i>	11
9	DADOS TÉCNICOS	11
10	RUÍDO	11
11	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	12
11.1	<i>Substituição das lâminas de corte (Fig. 5 e Fig. 6)</i>	12
12	ARMAZENAMENTO	12



13	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
14	GARANTIA	13
15	AMBIENTE	14
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	15

TRITURADOR 2500W R-T2500

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este triturador foi concebido para a compostagem/corte de resíduos de jardim fibrosos e lenhosos. Não é adequado para uso profissional.



Atenção! Leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar a máquina, para sua própria segurança. Conservar este manual para referência futura.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Tremonha de alimentação
2. Parafuso de mão
3. Saco de recolha
4. Roda
5. Interruptor de ligar/desligar
6. Ficha (ligação para cabo de extensão)
7. Corpo do triturador
8. Empurrador
9. Eixo da roda
10. Pé

3 LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retirar todos os materiais de embalagem.
- Remova a embalagem restante e os folhetos da embalagem (se incluídos).
- Verificar se o conteúdo da embalagem está completo.
- Verificar se o aparelho, o cabo de alimentação, a ficha de alimentação e todos os acessórios estão a ser transportados danos.
- Conservar os materiais de embalagem o mais tempo possível até ao fim do período de garantia. Depois, deite-o fora no sistema de eliminação de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- 1x triturador
- 1x conjunto de rodas
- 1x saco de recolha
- 1x conjunto de material de montagem
- 1x bastão de empurrar
- 2x estrutura tubular
- 1x suporte de roda
- 1x pé de apoio
- 1x chave hexagonal
- 1x manual



Se faltar alguma peça ou se esta estiver danificada, contacte o seu revendedor.

4 SÍMBOLO

	Aviso / Perigo		Aviso! Objectos voadores.
	Em conformidade com os requisitos essenciais da(s) diretiva(s) europeia(s).		Classe II - A máquina é duplamente isolada, pelo que não é necessário um fio de ligação à terra.
	Ler o manual antes de utilizar.		Usar luvas.
	Perigo - lâminas rotativas!		Desligar sempre a destruidora, desligar a ficha e esperar até que o disco de corte pára antes de efetuar a manutenção ou trabalhos de limpeza.
	Manter as mãos e os pés fora do aberturas enquanto a máquina está a correr.		Usar proteção para os ouvidos.
	Manter os transeuntes afastados.		Usar proteção para os olhos.
	Manter as mãos e os pés afastados de partes afiadas.		Nunca opere a máquina à chuva ou em condições de humidade ou molhadas. A humidade representa um perigo de choque eléctrico.

5 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos de segurança refere-se à sua ferramenta eléctrica alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou pela bateria (sem fio).

5.1 Área de trabalho

- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As zonas desarrumadas e escuras podem dar origem a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes à distância quando utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que se perca o controlo da ferramenta.

5.2 *Segurança eléctrica*

- Verificar sempre se a alimentação eléctrica corresponde à tensão indicada na placa de características.
- As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modificar a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como canos, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos. O risco de choque eléctrico é maior se o corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não danificar o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando operar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável operar uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

5.3 *Segurança pessoal*

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao utilizar uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.
- Utilizar equipamento de segurança. Utilize sempre protecção para os olhos. A utilização de equipamento de segurança, como uma máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de protecção ou protecção auditiva, sempre que necessário, reduzirá o risco de ferimentos pessoais.
- Evitar arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de inserir a ficha. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas quando o interruptor está na posição de ligado torna os acidentes mais prováveis.
- Remova quaisquer chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa numa parte rotativa da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos pessoais.
- Não estender demasiado a mão. Mantenha sempre os pés bem assentes no chão. Desta forma, é possível manter o controlo sobre a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Vestir-se corretamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados da ferramenta eléctrica. Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se existirem dispositivos para ligar as instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são fixados e utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

5.4 *Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas*

- Não espere que a ferramenta eléctrica faça mais do que aquilo que ela pode fazer. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o que pretende fazer. Uma ferramenta eléctrica obterá melhores resultados e será mais segura se for utilizada no contexto para o qual foi concebida.

- Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a puder ligar e desligar. Uma ferramenta eléctrica com um interruptor avariado é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de efetuar ajustes, mudar acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- Guarde as ferramentas eléctricas, quando não estiverem a ser utilizadas, fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções a utilizem. As ferramentas eléctricas são potencialmente perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- Manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhasadas ou encravadas, se existem roturas ou qualquer outra característica que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, a ferramenta eléctrica deve ser reparada. Muitos acidentes são causados pela utilização de ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as ferramentas de corte, etc., de acordo com estas instruções e da forma prevista para o tipo específico de ferramenta eléctrica, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização de uma ferramenta eléctrica de uma forma para a qual não foi concebida pode conduzir a situações potencialmente perigosas.

5.5 Serviço

- A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um especialista qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes padrão. Desta forma, garante-se que a ferramenta eléctrica cumpre as normas de segurança exigidas.

6 REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA RETALHADORAS

- Usar luvas de proteção, óculos de proteção e protectores auditivos. Evitar vestuário largo.
- Manter-se sempre firme e equilibrado. Não se estique na direção da máquina.
- Durante a utilização, a máquina deve estar nivelada e sobre uma superfície firme.
- Certifique-se de que todos os parafusos e porcas estão corretamente apertados antes de os utilizar.
- Utilizar a máquina apenas em condições secas e nunca a utilizar ao ar livre quando estiver a chover.
- Nunca utilizar a máquina com dispositivos de segurança danificados ou sem proteção.
- Manter as mãos, outras partes do corpo e o vestuário afastados da tremonha de alimentação e da calha de descarga.
- Mantenha o seu rosto e o resto do seu corpo afastados do funil de alimentação.
- Não deixar a máquina sem vigilância, desligar o motor e desligar a ficha da tomada.
- Objectos duros como pedras, garrafas, latas ou pedaços de metal não devem ser introduzidos na calha de entrada. Isto pode causar danos na máquina.
- Se a máquina ficar bloqueada, parar o motor e desligar a ficha. Retirar os objectos e verificar se existem danos.
- Se o fusível se queimar ou se a proteção contra sobrecarga for accionada, é sinal de que a máquina está sobrecarregada e/ou que estão ligados demasiados aparelhos ao mesmo cabo de extensão. Verificar a causa e resolver o problema. Não instalar um fusível mais potente.
- Não puxar pelo cabo de extensão. Não segurar o cabo esticado. Isto pode causar danos nas fichas ou no isolamento dos cabos. Estes danos são invisíveis, mas podem ser perigosos.
- Manter sempre o cabo de extensão afastado da máquina. Desligar a ficha da tomada eléctrica e verificar regularmente se o cabo apresenta sinais de danos ou de envelhecimento. Não utilizar a máquina com um cabo de extensão danificado.

- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um centro de assistência autorizado, de modo a evitar qualquer perigo.
- Nunca deslocar a máquina puxando pelo cabo. A máquina não deve ser deslocada com o motor em funcionamento.
- O triturador deve ser montado corretamente antes de ser utilizado.



Atenção! Este aparelho deve ser ligado à terra!



Atenção! Utilize apenas cabos de extensão de três condutores com o fio de terra ligado.

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados para utilização no exterior e verifique se estão em boas condições antes de os utilizar.
- Antes de inserir a ficha na tomada de alimentação, certifique-se de que as classificações da tomada estão correctas e correspondem às indicadas na etiqueta de classificação da destruidora.
- Desligue sempre a destruidora antes de desligar qualquer ficha de ligação ou cabo de extensão.
- Manter as crianças e os animais de estimação afastados. Todos os observadores devem ser mantidos a uma distância segura do triturador quando este está a ser utilizado.
- Não permita que crianças ou qualquer pessoa que não tenha lido este folheto de instruções ou que não esteja familiarizada com a destruidora a opere.
- O operador é responsável por terceiros durante o trabalho com a destruidora.
- Utilizar a destruidora apenas para o fim a que se destina.



Atenção! Esta máquina tem lâminas rotativas.



Atenção! As lâminas não param imediatamente após serem desligadas.

- Desligue sempre o triturador, retire a ficha da tomada e aguarde até que o disco de corte pare antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
- É proibido deslocar ou modificar qualquer dos dispositivos de segurança eléctricos e mecânicos.
- Utilizar apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- Não colocar as mãos no funil de alimentação ou na ranhura de ejeção.
- Se a destruidora começar a vibrar de forma anormal, desligue o motor e verifique imediatamente a causa. A vibração é geralmente um aviso de problemas.
- Assegure-se de que as lâminas estão bem fixas antes de triturar. Não utilize o triturador se alguma das lâminas não estiver corretamente montada.
- A destruidora deve ser verificada cuidadosamente antes de ser utilizada. Só se deve trabalhar com uma destruidora que esteja em bom estado. Se detetar algum defeito na máquina que possa causar perigo para o operador, não opere a destruidora até que os defeitos sejam corrigidos.
- Substituir as peças gastas ou danificadas por razões de segurança. Utilize apenas peças sobresselentes originais. As peças não produzidas pelo fabricante podem causar um mau ajuste e possíveis ferimentos.
- Utilize a destruidora apenas em locais protegidos da água e nunca a utilize ao ar livre com tempo chuvoso.
- Conservar num local seco e seguro, fora do alcance das crianças,
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e

conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

6.1 **Preparação:**

- Não permita que crianças utilizem este equipamento.
- Não utilizar este equipamento nas proximidades de pessoas que se encontrem nas proximidades.
- Utilizar sempre proteção auricular e óculos de segurança durante o funcionamento.
- Evite usar roupas largas ou com cordões e gravatas penduradas.
- Utilizar a máquina apenas em espaços abertos (por exemplo, não perto de uma parede ou de outros objectos fixos) e sobre uma superfície firme e plana.
- Não opere a máquina numa superfície pavimentada ou de cascalho, onde o material ejectado possa causar ferimentos.
- Antes de colocar a máquina em funcionamento, verifique se todos os parafusos, porcas, cavilhas e outros elementos de fixação estão corretamente fixados e se as protecções e os ecrãs estão no lugar. Substituir as etiquetas danificadas e ilegíveis.

6.2 **Operação:**

- Antes de colocar a máquina em funcionamento, verificar se a câmara de alimentação está vazia.
- Manter o rosto e o corpo afastados da abertura de entrada da ração.
- Não deixar as mãos ou qualquer outra parte do corpo ou do vestuário dentro da câmara de alimentação, da calha de descarga ou perto de qualquer parte móvel.
- Manter sempre o equilíbrio e os pés correctos. Não se estique. Nunca se coloque a um nível superior ao da base da máquina, quando estiver a introduzir material na mesma.
- Ao utilizar esta máquina, mantenha-se sempre afastado da zona de descarga.
- Ao introduzir o material na máquina, tenha muito cuidado para que não entrem pedaços de metal, pedras, garrafas, latas ou outros objectos estranhos.
- Se o mecanismo de corte embater em objectos estranhos ou se a máquina começar a fazer qualquer ruído ou vibração anormal, desligue a fonte de alimentação e deixe a máquina parar,
(unidade eléctrica desligada da alimentação)
e adotar as seguintes medidas:
 1. Verificar se existem danos.
 2. Verifique se existem peças soltas e aperte-as.
 3. As peças danificadas devem ser substituídas ou reparadas por peças com especificações equivalentes.
- Não permitir a acumulação de material processado na zona de descarga; tal pode impedir a correcta descarga e pode provocar um ricochete do material através da abertura de entrada da alimentação.
Se a máquina ficar entupida, desligar a fonte de alimentação (unidade eléctrica desligada da alimentação) antes de limpar os detritos. Manter a fonte de alimentação não deve ter detritos ou outras acumulações para evitar danos na fonte de alimentação ou possível incêndio. Não esquecer que o acionamento do mecanismo de arranque do motor
As máquinas eléctricas continuam a provocar o movimento dos meios de corte.
- Manter todas as protecções e deflectores no lugar e em boas condições de funcionamento.
- Não altere as definições do regulador da fonte de alimentação; o regulador controla a segurança

velocidade máxima de funcionamento e protege a fonte de alimentação e todas as peças móveis de danos causados por excesso de velocidade. Procure um serviço autorizado se existir um problema.

- Não transportar esta máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar.
- Desligar a fonte de alimentação (desligar a unidade eléctrica) da alimentação) sempre que sair da zona de trabalho.
- Não inclinar a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar

6.3 Manutenção e armazenamento

- Quando a máquina estiver parada para manutenção, inspeção ou armazenamento, ou para substituir um acessório, desligar a fonte de energia (unidade eléctrica desligada da alimentação), certificar-se de que todas as partes móveis estão completamente paradas e, se houver uma chave, retirá-la. Deixar arrefecer a máquina antes de proceder a qualquer inspeção, regulação, etc.
- Deixar arrefecer a máquina antes de a guardar.
- Ao efetuar a manutenção dos meios de corte, tenha em atenção que, mesmo que a fonte de alimentação não arranque devido à característica de interbloqueio do resguardo, os meios de corte podem ainda ser movidos por um mecanismo de arranque manual.

6.4 Instruções de segurança adicionais para unidades com acessórios de ensacamento

Desligar a unidade de alimentação antes de colocar ou retirar o saco

7 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



Atenção! Poderá ser necessária assistência para retirar a máquina da caixa e para a montar.

Abrir a embalagem e retirar a máquina da embalagem; puxar o saco de recolha e retirar a parte principal da máquina e todos os acessórios.

7.1 Montagem do triturador

- Instalar o quadro tubular e as rodas como indicado na Fig. 1.
- Introduza o suporte montado no corpo do triturador e fixe-o com dois parafusos.
- Apertar o parafuso manual (2). O parafuso manual tem um interruptor de segurança. Certifique-se de que o botão está apertado ou o motor não será ativado.



NOTA: É perigoso utilizar a máquina sem a tremonha (1).

8 FUNCIONAMENTO

8.1 Interruptor de ligar/desligar (Fig. 2)

- Premir o interruptor de ligar/desligar para arrancar e/ou parar a máquina.

Nota: a máquina está equipada com um interruptor de segurança para evitar que seja ligada acidentalmente após uma falha de energia.

Se o motor não arrancar, faça o seguinte:

- Retirar a ficha da tomada de corrente.
- Desapertar o parafuso manual (2) e abrir a parte superior para cima.
- Limpar cuidadosamente as peças de corte e de descarga e retirar os objectos que possam obstruir as lâminas.
- Volte a colocar a parte superior e aperte firmemente o parafuso manual.
- Prima o interruptor de ligar/desligar.



Atenção! Usar sempre luvas de proteção durante a execução dos passos acima referidos!

8.2 Bloqueio de segurança

O triturador está equipado com um interruptor de segurança no fecho entre as partes superior e inferior.

Se a parte superior não encaixar perfeitamente e não ficar bem assente na parte inferior, o INTERRUPTOR DE SEGURANÇA é ativado e o motor não funciona. Se isto acontecer:

- Retirar a ficha da tomada de corrente.
- Retirar a parte superior, como descrito no parágrafo anterior.
- Limpar cuidadosamente as peças de corte e de descarga e retirar todos os objectos que possam obstruir as lâminas.
- Volte a juntá-los e aperte firmemente o parafuso manual.



ATENÇÃO: Nunca desaperte o parafuso manual antes de desligar o interruptor On/Off e de retirar a ficha da tomada eléctrica.

8.3 Utilizar o empurrador (Fig. 3)

É fornecida uma vara de empurrar para ajudar a alimentar o material menos volumoso, como pequenos ramos, folhas, outros resíduos de jardim e vegetação, na calha de alimentação.

- Carregar o material na tremonha.
- Introduzir a vareta de empurrar na calha de alimentação, empurrando o material para o disco de lâminas.
- Esperar até que todo o material tenha sido triturado antes de adicionar mais material.



NOTA: Os seus dedos nunca devem entrar na calha de alimentação.



NOTA: Nunca utilize a ferramenta se a tremonha não estiver montada.



NOTA: Não esticar demasiado o braço.

8.4 Desmontagem

Em determinadas circunstâncias, por exemplo, armazenamento após utilização, é possível desmontar a máquina, efectuando os passos de montagem na ordem inversa, tal como descrito anteriormente.

8.5 Instruções de utilização

- Colocar o material a triturar na abertura do lado direito. Este será então automaticamente puxado para dentro da máquina pelo cortador ao rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Não encher completamente a abertura para evitar encravar a máquina.
- Alternar a alimentação com ramos e pequenas camas um pouco húmidas e decompostas. Isto também ajuda a evitar o encravamento do cortador.

- Os restos de cozinha devem ser compostados, nunca os triturar!
- Os ramos com folhas devem passar sempre pelo triturador e ficar fora do caminho antes de introduzir material novo na máquina. Certifique-se de que o material triturado é capaz de cair sem obstruções no saco sem bloquear a saída.
- A abertura de ventilação não deve ser bloqueada pelo material triturado.
- A trituração contínua de madeira ou ramos grossos pode provocar o encravamento da máquina.
- Materiais moles como folhas ou ramos podem facilmente bloquear a entrada: utilize um pau para os espetar.
- Verificar sempre se o lixo tem pregos e pedras antes de o triturar, pois podem danificá-lo seriamente o triturador.
- Observe se há vibrações, pois as vibrações indicam lâminas gastas ou danificadas.
- Substituir as lâminas, se necessário.

8.5.1 Como é que recolho o material triturado?

- Desligue a unidade de alimentação antes de colocar ou retirar o saco.
- Pode utilizar o saco de recolha fornecido ou colocar a destruidora sobre um toldo de lona para apanhar o material triturado.
- Quando se utiliza o saco coletor, é necessário encaixar os ganchos do saco coletor nos lados do a calha de descarga.



Aviso: As ranhuras de ventilação no corpo da máquina nunca devem ser cobertas pelo saco de recolha ou pelo material triturado.

9 DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal AC	230-240 V
Frequência nominal	50 Hz
Potência nominal	2500 W (P40)
Diâmetro máximo	45 mm
Classe de proteção	II
Grau de proteção int.	IPX4
Saco de recolha	50 l
Comprimento do cabo	0,3 m
Proteção contra sobrecarga	Sim
Caixa rotativa e de abrir	Sim

10 RUÍDO

Valores de emissão de ruído medidos de acordo com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	98 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	109 dB(A)



ATENÇÃO! Usar proteção auditiva quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

11 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de iniciar os procedimentos de limpeza e manutenção, certifique-se de que o triturador de jardim está desligado e desconectado da rede eléctrica. Usar sempre luvas de couro resistentes para limpar as lâminas de corte.

- Para garantir o melhor desempenho do triturador de jardim, este deve ser mantido limpo.
- Limpar sempre o triturador de jardim imediatamente após a utilização.
- Não permita que o material fique seco e duro em qualquer uma das superfícies do triturador de jardim. Isto irá afetar diretamente o desempenho da trituração.
- Certifique-se de que a calha de entrada e a calha de descarga são mantidas limpas e desimpedidas de todos os resíduos.
- Certifique-se de que todas as porcas, parafusos e parafusos estão apertados e seguros.
- As peças danificadas ou gastas devem ser sempre reparadas ou substituídas por pessoal qualificado.
- Não utilizar detergentes ou solventes, pois estes podem causar danos irreparáveis no seu aparelho. Os produtos químicos podem destruir as peças de plástico.
- Lubrificar o tambor de 4 em 4 ou de 5 em 5 (utilizar óleo biodegradável para proteger o ambiente).

11.1 Substituição das lâminas de corte (Fig. 5 e Fig. 6)

Se os cortadores tiverem de ser substituídos, faça-o sempre aos pares. Abra a destruidora, bloqueie o disco de corte com uma chave de fendas. Utilizando a chave sextavada fornecida, desaperte os parafusos de cabeça cilíndrica. Montar os novos cortadores pela ordem inversa.



CUIDADO! Não aperte demasiado o parafuso de ajuste da placa e corte demasiado alumínio da placa, pois isso reduzirá a vida útil da sua destruidora.



A inspeção e a manutenção do seu triturador de jardim devem ser efectuadas por pessoal qualificado. Não tente reparar a máquina se não estiver qualificado para o fazer.



ATENÇÃO! Nunca utilizar uma máquina de lavar a alta pressão ou água corrente para limpar o triturador! Limpar com uma escova a sujidade e os resíduos vegetais que podem ficar presos no cortador em espiral. Limpe o exterior do triturador com um pano humedecido com um detergente suave e água.

12 ARMAZENAMENTO

Para proteger o triturador da corrosão durante um período de armazenamento mais longo, tratar a lâmina de corte com óleo ecológico.

13 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACÇÃO
O motor não funciona	Bloqueio de segurança.	Apertar firmemente o parafuso manual.
	Falha de energia.	Verificar o cabo de alimentação, a ficha e o fusível da casa.
O material a ser cortado não é desenhado em	O material fica encravado no funil de alimentação.	Desligar a destruidora. Retire o material do funil de alimentação. Volte a ligar a destruidora e volte a alimentar os ramos grossos de modo a que a lâmina não volte a engatar imediatamente nos entalhes pré-cortados.
	O material de trituração é demasiado macio.	Introduzir madeira ou triturar ramos secos.
	A lâmina de corte está bloqueada.	Desapertar o parafuso manual, abrir a destruidora e retirar o material que está a causar o bloqueio.

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 24 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Ratio.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número +34 93 759 77 84.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de EHLIS S.A.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.

- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

15 AMBIENTE



Se o seu aparelho precisar de ser substituído após uma utilização prolongada, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim de uma forma segura para o ambiente.

Os resíduos produzidos pelos aparelhos eléctricos não devem ser tratados como o lixo doméstico normal. Recicle nos locais onde existem instalações de reciclagem. Consulte a autoridade local ou o retalhista para obter conselhos sobre reciclagem.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Produto: Triturador
Marca registada: Ratio
Modelo:R-T2500

está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das directivas/ Regulamentos europeias aplicáveis, com base na aplicação de normas europeias harmonizadas. Qualquer modificação não autorizada do aparelho anula esta declaração.

Directivas/ Regulamentos europeias (incluindo, se aplicável, as suas alterações até à data da assinatura)

2011/65/UE

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE

Anexo V

LwA

Medida 109 dB(A)

Garantido 112 dB(A)

Normas europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as suas alterações até à data da assinatura)

EN 60335-1 : 2012

EN 50434 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Alejandro Ehli
Gerente Ehli S.A.
12/05/2025, Illescas-Toledo - Espanha

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOL	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	4
5.3	<i>Personal safety</i>	5
5.4	<i>Power tool use and care</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	ADDITIONAL SAFETY RULES FOR SHREDDERS	6
6.1	<i>Preparation:</i>	7
6.2	<i>Operation:</i>	7
6.3	<i>Maintenance and storage</i>	8
6.4	<i>Additional safety instructions for units with bagging attachments</i>	8
7	ASSEMBLY INSTRUCTIONS	8
7.1	<i>Assembly of the shredder</i>	8
8	OPERATION	8
8.1	<i>On/off switch (Fig. 2)</i>	8
8.2	<i>Safety lock</i>	9
8.3	<i>Using the push stick (Fig. 3)</i>	9
8.4	<i>Disassembly</i>	9
8.5	<i>Instructions for use</i>	10
8.5.1	<i>How do I collect the shredded material?</i>	10
9	TECHNICAL DETAILS	10
10	NOISE	10
11	CLEANING AND MAINTENANCE	11
11.1	<i>Replacement of the cutters (Fig. 5 & Fig. 6)</i>	11
12	STORAGE	11
13	TROUBLE SHOOTING	12
14	WARRANTY	12



15	ENVIRONMENT	13
16	DECLARATION OF CONFORMITY	13

SHREDDER 2500W

R-T2500

1 INTENDED USE

This shredder is designed for composting/cutting of fibrous and woody garden waste. Not suitable for professional use.



Warning! Read this manual and the general safety instructions carefully before using the machine, for your own safety. Keep this manual for future reference.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Feeding hopper
2. Hand screw
3. Collect bag
4. Wheel
5. On/off switch
6. Plug (connection for extension cable)
7. Shredder body
8. Push stick
9. Wheel axle
10. Foot

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- 1x shredder
- 1x wheel set
- 1x collection bag
- 1x assembly material set
- 1x push stick
- 2 x tube frame
- 1x wheel axle
- 1x support foot
- 1x hex key
- 1x manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOL

	Warning / Danger		Warning! Flying objects.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s).		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Read manual before use.		Wear gloves.
	Danger – rotating blades!		Always switch off the shredder, disconnect the plug and wait until the cutting disc stops before carrying out maintenance or cleaning work.
	Keep hands and feet out of openings while machine is running.		Wear ear protection.
	Keep bystanders away.		Wear eye protection.
	Keep hands and feet away from sharp parts.		Never operate the machine in the rain or in damp or wet conditions. Moisture is an electrical shock hazard.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY RULES FOR SHREDDERS

- Wear protective gloves, protective glasses and hearing protectors. Avoid loose clothing.
- Always stand steadily and in balance. Do not stretch towards the machine.
- During use, the machine should be level and on a firm surface.
- Ensure that all screws and nuts are properly tightened before use.
- Only use the machine in dry conditions and never use outdoors when it is raining.
- Never use the machine with damaged safety devices or without protection.
- Keep hands, other parts of our body and clothing away from the feeding hopper and the discharge chute.
- Keep your face and the rest of your body away from the feeding hopper.
- Do not leave the machine unsupervised, switch off the motor and disconnect the plug.
- Hard objects such as stones, bottle, cans or pieces of metal must not be fed into the inlet chute. This can cause damage to the machine.
- If the machine becomes blocked, stop the motor and disconnect the plug. Pull out any objects and check for damage.
- If the fuse blows or if the overload protection is triggered, this is a sign that the machine is overloaded and/or that too many appliances are connected to the same extension cable. Check the cause and remedy. Do not install a more powerful fuse.
- Do not tug on the extension cable. Do not hold the cable taut. This can cause damage in the plugs or in the cables insulation. Such damage is invisible but can be dangerous.
- Always keep the extension cable away from the machine. Disconnect the plug from the electric socket and check the cable regularly for signs of damage or aging. Do not use the machine with a damaged extension cable.
- If the cable is damaged, it must be replaced by an authorized service centre in order to avoid a hazard.
- Never move the machine by pulling the cable. The machine must not be moved with the motor running.
- The shredder must be assembled correctly before use.



Warning! This appliance must be earthed!



Warning! Use only three core extension cables with the earth wire connected.

- Only use extension cables that are approved for outdoor use and check that they are in good condition before use.
- Before inserting the plug in the mains socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the shredder.
- Always switch off the shredder before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept a safe distance away from the shredder when it is in use.
- Do not allow children or any person who has not read this instruction leaflet or who is not familiar with the shredder to operate it.
- The operator is responsible for third parties while working with the shredder.

- Only use the shredder for its intended purposes.



Caution! There are rotating blades on this machine.



Caution! Blades do not stop immediately after switching off.

- Always switch off the shredder, disconnect the plug and wait until the cutting disc stops before carrying out maintenance or cleaning work.
- It is forbidden to move or modify any of the electrical and mechanical safety devices.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Do not put your hands into the feed funnel or ejection slot.
- If the shredder should start to vibrate abnormally, switch off the motor and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Ensure blades are secure before shredding. Do not operate the shredder if any of the blades are not properly mounted.
- The shredder should be checked carefully before use. You should only work with a shredder that is in good condition. If you notice any defect on the machine that may cause danger to the operator, do not operate the shredder until defects are rectified.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Use the shredder only in places where it is protected from water and never use it outdoors in rainy weather.
- Store in a dry secure place out of reach of children,
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6.1 Preparation:

- Do not allow children to operate this equipment.
- Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.
- Wear ear protection and safety glasses at all times while operating.
- Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords and ties.
- Only operate the machine in open space (e.g. not close to a wall or other fixed objects) and on a firm, level surface.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface, where ejected material could cause injury.
- Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are in place. Replace damaged and unreadable labels.

6.2 Operation:

- Before starting the machine, look into the feeding chamber to make certain, that it is empty.
- Keep your face and body away from the feed intake opening.
- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine, when feeding material into it.
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.

- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop, (electric unit disconnect from supply) and take the following steps:
 1. Inspect for damage.
 2. Check for and tighten any loose parts.
 3. Have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result kickback of material through the feed intake opening. If the machine becomes clogged, shut of the power source (electric unit disconnect from supply) before clearing debris. Keep the power source clear of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire. Remember that operating the starting mechanism on engine powered machines will still cause the cutting means to move.
- Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
- Do not tamper with the power source governor settings; the governor controls the safe maximum operating speed and protects the power source and all moving parts from damage caused by over speed. Seek authorized service if a problem exists.
- Do not transport this machine while the power source is running.
- Shut off the power source (electric unit disconnect from supply) whenever you leave the work area.
- Do not tilt the machine while the power source is running

6.3 Maintenance and storage

- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source (electric unit disconnect from supply), make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc.
- Allow the machine to cool before storing.
- When servicing the cutting means be aware that, even though the power source will not start due to the interlock feature of the guard, the cutting means can still be moved by a manual starting mechanism.

6.4 Additional safety instructions for units with bagging attachments

Shut-off the power unit before attaching or removing the bag

7 ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Warning! You may need assistance when lifting the machine out of the box and assembling.

Open the package and remove the machine from package; Pull out the collect bag and take out the main part of the machine and all accessories.

7.1 Assembly of the shredder

- Install the tube frame and wheels as shown in Fig. 1.
- Insert the assembled bracket into the shredder body and then fix it with two screws.
- Tighten the hand screw (2). The hand screw has a safety switch please ensure the knob is tightened or the motor will not activate.



NOTE: It is dangerous to use the machine without the hopper (1).

8 OPERATION

8.1 On/off switch (Fig. 2)

- Press the on/off switch to start and/or stop the machine.

Note: the machine is equipped with a safety switch to prevent it from being switched on again accidentally after a power failure.

If the motor does not restart, do the following:

- Remove the plug from the mains socket.
- Loosen the hand screw (2) and open the top part upwards.
- Clean carefully the cutting and discharge parts and remove any objects that could obstruct the blades.
- Put the top part back and tighten the hand screw firmly.
- Press the On/Off switch.



Attention! Always wear safety gloves when executing the steps mentioned above!

8.2 Safety lock

The shredder is equipped with the safety switch at the lock between the top and bottom parts. If the top part does not fit perfectly and sit fast on the bottom part, the SAFETY SWITCH is activated and the motor will not work. If this happens:

- Remove the plug from the mains socket.
- Remove the top part, as described in the previous paragraph.
- Clean carefully the cutting and discharge parts and remove any objects that could obstruct the blades.
- Put them together again and tighten the hand screw firmly.



ATTENTION: Never loosen the hand screw before first turning off the On/Off switch and removing the plug from the mains socket.

8.3 Using the push stick (Fig. 3)

There is a push stick provided to aid feeding less bulky material such as small twigs, leaves, other garden waste and vegetation into the in-feed chute.

- Load the material into the hopper.
- Insert the push stick into the in-feed chute pushing the material onto the blade disc.
- Wait until all the material has been shredded before adding more material.



NOTE: Your fingers must never enter the in-feed chute.

NOTE: Never use the tool if the hopper is not fitted.

NOTE: Do not over reach.

8.4 Disassembly

In certain circumstances, e.g. storage after use, you can take the machine apart by performing the assembly steps in reverse order, as described earlier.

8.5 Instructions for use

- Place the material to be shredded in the opening on the right side. It will then be automatically drawn into the machine by the cutter as it turns counter clockwise.
- Do not stuff the opening completely full to avoid jamming the machine.
- Alternate feeding branches and small litter that is a bit wet and decomposed. This will also help to avoid jamming the cutter.
- Squashy kitchen rubbish must be composted, never put it through the shredder!
- Branches with leaves must always be entirely through the shredder and out of the way before feeding new material into the machine. Make sure the shredded material is able to fall unobstructed into the bag without blocking the outlet.
- The ventilation opening must not be blocked by the shredded material.
- Continuous shredding of thick wood or branches can cause the machine to jam.
- Soft material like leaves or sprigs can easily block the inlet: use a stick to poke it in.
- Always check litter for nails and stones before shredding as they can seriously damage the shredder.
- Watch for vibrations, vibration indicates worn or damaged blades.
- Replace blades if necessary.

8.5.1 How do I collect the shredded material?

- Shut-off the power unit before attaching or removing the bag.
- You can use either the collection bag supplied or place the shredder on a tarpaulin sheet to catch the shredded material.
- When using the collection bag, you need to fit the collection bag hooks onto the sides of the discharge chute.



Warning: The ventilation slots on the machine body must never be covered by the collection bag or shredded material.

9 TECHNICAL DETAILS

Rated Voltage AC	230-240 V
Rated Frequency	50 Hz
Rated Power	2500 W (P40)
Max diameter	45 mm
Protection class	II
Int. protection degree	IPX4
Collect bag	50 l
Cable length	0,3 m
Overload protection	Yes
Rotatable & openable housing	Yes

10 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	98 dB(A)
Acoustic power level LwA	109 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

11 CLEANING AND MAINTENANCE

Before commencing cleaning and maintenance procedures, make sure the garden shredder is switched off and disconnected from the mains supply. Always wear sturdy leather gloves when cleaning the cutter blades.

- To ensure the best performance from the garden shredder, it must be kept clean.
- Always clean the garden shredder immediately after use.
- Do not allow material to become dry and hard on any of the garden shredder surfaces. This will directly affect the shredding performance.
- Make sure that the inlet chute and the discharge chute are kept clean and clear of all waste material.
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and secure.
- Always have any damaged or worn parts repaired, or replaced by qualified personnel.
- Do not use detergents or solvents as these could cause irreparable damage to your machine. Chemicals can destroy the plastic parts.
- Oil the drum every 4th or 5th (use BIO-degradable oil to protect environment).

11.1 Replacement of the cutters (Fig. 5 & Fig. 6)

If the cutters must be replaced, do it always in pairs. Open the shredder, block the cutter disc with a screwdriver. Using the supplied hex wrench, screw out the socket head screws. Assemble the new cutters in reverse order.



CAUTION! Do not over tighten the plate adjustment screw and cut excessive aluminium off of the plate, as this will reduce the life of your shredder.



Have your garden shredder inspected and maintained by qualified service personnel. Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so.



WARNING! Never use a high-pressure washer or running water when cleaning the shredder! Brush away dirt and plant residues which may be caught in the spiral cutter. Wipe clean the outside of the shredder with a cloth which has been moistened with a mild detergent and water.

12 STORAGE

To protect the shredder from corrosion when storing for a longer period, treat the cutting blade with environmentally-friendly oil.

13 TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	ACTION
The motor does not run	Safety lock.	Tighten the hand screw firmly.
	Power failure.	Check the power supply cable, the plug and the house fuse.
The material to be chopped is not drawn in	The material is jammed in the feeding funnel.	Switch the shredder OFF. Pull the material from the feed funnel. Switch the shredder back ON and re-feed thick branches such that the blade does not immediately engage the pre-cut notches again.
	Shredding material is too soft.	Insert wood or shred dried branches.
	The cutting blade is blocked.	Loosen the hand screw, open the shredder and remove the material that causes the blockage.

14 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 24 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Ratio tools.
- You can always obtain more information at the number +34 93 759 77 84.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of EHLIS S.A.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7.
45200 Illescas-Toledo – España, solely declares that,

Product: Shredder
Trade mark: Ratio
Model: R-T2500

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature)

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annex V LwA

Measured 109 dB(A)

Guaranteed 112 dB(A)

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature)

EN 60335-1 : 2012

EN 50434 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

The undersigned acts on behalf of the company,



Alejandro Ehlis
Manager Ehlis S.A.
12/05/2025, Illescas-Toledo - Spain

ratio[®]